



FEGL DA SCLERIMENT

Vaccinaziun cun il vaccin vectorial da Janssen: infurmaziuns impurtantas per pazientas e pazients

✓ Vus vegnis vaccinada u vaccinà cunter COVID-19

Quest fegl d'infurmaziun è pensà sco complettaziun dal discurs da vaccinaziun cun ina persuna specialisada. Legiai attentamain quest fegl d'infurmaziun avant la vaccinaziun cunter COVID-19 e scleri dumondas avertas cun ina persuna specialisada al lieu.

Infurmaziuns generalas davart la vaccinaziun cunter COVID-19

- Nus recumandain la vaccinaziun cunter COVID-19 cun il vaccin vectorial da Janssen a tut las personas a partir da 18 onns che na pon betg sa laschar vaccinar cun in vaccin mRNA per motivs medicinalis u che refusan ils vaccins mRNA.
- I dovra ina vaccinaziun che Vus survegnis cun ina squitta en il bratsch sura.
- Sche Vus essas vaccinada u vaccinà complettament, è Vossa ristga da survegnir COVID-19 bler pli pitschna che senza ina vaccinaziun. Ina protecziun absoluta sin basa d'ina vaccinaziun na datti però betg. Sche Vus survegnis COVID-19 malgrà la vaccinaziun, avess la malsogna però dad esser main greva ed i duess er dar damain sintoms.
- Da preschent examineschan spezialistas e spezialists, quant ditg che la vaccinaziun protegia. Igl è pussaivel che la vaccinaziun sto vegnir rinfrestgada pli tard anc ina giada.
- Tar il vaccin vectorial da Janssen vegn utilisà in virus nunprivlus sco med da transport (vectur) per dar a nossas cellas instrucziuns impurtantas davart il scherm infectus.
- Il vaccin na cuntegna nagins coronavirus e na po betg chaschunar COVID-19.
- Tenor il stadi actual da la scienza na po il vaccin vectorial da Janssen betg midar il patrimoni genetic da l'uman.
- Tar persunas cun ina defizienz d'immunitad (pervia d'ina malsogna u pervia d'ina terapia) po la vaccinaziun avair in'efficacità pli pitschna. Sche Vus avais in sistem d'immunitad flaivel, As laschai per plaschair cussegliar da Vossa media spezialista u da Voss medi spezialist.

Tge effects secundars po avair la vaccinaziun?

- Sch'i dat effects secundars, èn quels per il solit miaivels fin moderads e duran mo paucs dis. Sco tar autras vaccinaziuns èn quai per gronda part reacziuns al lieu da l'injecziun (en spezial dolurs, ma er cotschnurs, unfladira) u sintoms generals (p.ex. mal il chau, stancladad, mal ils muscels e las giugadiras, malessers, fevra).

- Grevas reacziuns allergicas sin ina componenta dal vaccin èn fitg raras e sa mussan per il solit paucas minutas suenter la vaccinaziun. Emprims indizis èn per exempel difficultads da respirar, ina sbassada da la pressiu dal sang u fermas reacziuns al lieu da l'injecziun. Talas grevas reacziuns allergicas pon per regla vegnir tractadas bain.

Recumandaziun: Restai suenter la vaccinaziun almain anc 15 minutas al lieu da vaccinaziun.

- Suenter l'injecziun dal vaccin vectorial da Janssen èn vegnidas observadas – en singuls cas ed entaifer las emprimas trais emnas suenter la vaccinaziun – furmas raras da trombosas (cunzunt trombosas da las venas dal tscharvè u dal venter, ma er trombosas da las arterias) en cumbinaziun cun ina mancanza da trombocits. Quests cas èn stads gravants, èn dentant capitads mo darar (tar 1 fin 8 dad 1 milliun personas) suenter ina vaccinaziun cun il vaccin vectorial da Janssen.

Recumandaziun: Contactai immediatamain Vossa media u Voss medi, sch'ils suandants sintoms sa mussan entaifer paucs dis fin 3 emnas suenter la vaccinaziun:

- pitschnas accumulaziuns da sang en furma da puncts u effusiuns da sang da la pel, en spezial ordaifer il lieu da l'injecziun;
- sintoms sco respiraziun asmatica, mal il pèz, unfladiras da la bratscha u da las chommas, mal il venter permanent, mal il chau ferm e permanent, attatgas spasmaticas, midada dal stadi d'anim u vista turbla.
- Tenor il stadi actual da las enconuschientschas è la ristga d'in effect secundar gravant chaschunà da la vaccinaziun bler pli pitschna ch'il privel da daventar grevamain malsaun suenter ina infecziun cun il coronavirus.
- Per il mument na po la ristga d'ulteriurs rars effects secundars gravants u nunspetgads betg vegnir esclusa dal tutfatg. Tenor las experientschas cun auters vaccins spetgass ins tals effects entaifer intgins mais suenter la vaccinaziun. Tenor il stadi actual da las enconuschientschas è la ristga da tals però fitg pitschna.

USCHIA ANS PROTEGIN NUS.



Ils posts cumpetents observan exactamain indizis pussaivels. En ils studis da vaccinaziun cun plirs millis persunas, che curran gia dapi passa in onn, sco er tar ils blers milliuns persunas vaccinas sin tut il mund n'èn vegnidas chattadas fin ussa naginas autras singularitads.

- Auters problems da sanadad – independents da la vaccinaziun – pon sa mussar vinavant, mintgant er directamain suenter la vaccinaziun. Quai na vul betg dir ch'els stoppian esser ina consequenza da la vaccinaziun.

Impurtant: Annunziai maldispostadads gravantas u nunspetgadas che sa mussan suenter la vaccinaziun cunter COVID-19 ad ina media u in medi, ad in'apoteca u in apotecher u al post da vaccinaziun.

En quest cas na duessas Vus betg As laschar vaccinar cun il vaccin vectorial da Janssen:

- Sche Vus savais che Vus patis d'ina ipersensibilitad envers componentas dal vaccin.
- Sche Vus avais gi ina iperpermeabilitad capillara (capillary leak syndrom (CLS)).

A las suandantas gruppas na vegn la vaccinaziun cun il vaccin vectorial da Janssen betg recumandada:

- uffants e giuvenils sut 18 onns
- dunnas en speranza e dunnas che tezzan

Per questas gruppas mancan fin ussa datas suffizientas davart l'applicaziun dal vaccin.

- Persunas cun in sistem d'immunitad pli flaivel (pervia d'ina malsogna u pervia d'ina terapia).

En quests cas ston ins esser precaut cun vaccinar:

- Sche Vus essas actualmain malsauna u malsau ed avais fevra.
- Spustai en quest cas la vaccinaziun.
- Sche Vus avais in'allergia acuta u sche Vus prendais medicaments che fan vegnir liquid il sang.
- Infurmai en tuts dus cas la persuna spezialisada al lieu, per ch'ella possa prender mesiras preventivas spezialas.

Vaccinaziun suenter ch'ina infecziun cun il coronavirus è vegnida confermada

- Sche Vus avais gia gi in test positiv dal coronavirus.
- Er en quest cas vegni recumandà da sa laschar vaccinar, per avair ina protecziun maximala e duraivla. As laschai vaccinar sche pussaivel entaifer in fin trais mais suenter l'infecziun.

Quai è impurtant suenter la vaccinaziun

- Restai suenter la vaccinaziun almain anc 15 minutas al lieu da vaccinaziun.
- Guardai che Vus survegnias ina conferma da la vaccinaziun e tegnai bain en salv quella.
- La protecziun cumplaina vegn cuntanschida circa trais emnas suenter la vaccinaziun.
- Observai per plaschair er avant e suenter la vaccinaziun vinavant las reglas d'igiene e da cumportament ed – en ils lieus prescrits – l'obligaziun da purtar ina mascrina. Però: En cas che Vus essas vaccinada u vaccinà complettamain, pudais Vus desister da tegnair distanza a chaschun d'inscuters privats, sch'er las autras persunas èn vaccinas complettamain. Vus na stuais betg ir en quarantina, suenter che Vus avais gi stretg contact cun ina persuna cun in test positiv. E Vus essas deliberada u deliberà da bleras mesiras sanitaras al cunfin.
- Annunziai maldispostadads gravantas u nunspetgadas che sa mussan suenter la vaccinaziun cunter COVID-19 ad ina media u in medi, ad in'apoteca u in apotecher u al post da vaccinaziun.
- Constatais Vus sintoms da COVID-19, malgrà che Vus essas vaccinada u vaccinà? Alura As laschai testar. Las reglas d'isolaziun valan er per persunas vaccinas cun in test positiv.

Avais Vus anc dumondas? Alura scleri quellas cun la persuna spezialisada che As vaccinescha. Quest fegl d'infurmaziun na remplazza betg il discours da vaccinaziun cun ina persuna spezialisada.

